ISSN 0937-5848

Frauen in der Einen Welt – Zentrum für interkulturelle Frauenalltagsforschung und internationalen Austausch e.V.

Bir Dünyanın Kadınları – Kadın günlük yaşamını kültürlerarası araştırma merkezi

Mujeres de un solo mundo – Centro de intercambio cultural e investigación sobre la vida cotidiana de mujeres

Femmes d'un seul monde – Centre d'échanges internationaux et de recherche interculturelle sur la vie quotidienne des femmes

Women of One World – Centre for international exchange and intercultural research of women's everyday life

IKO-VERLAG FÜR INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION

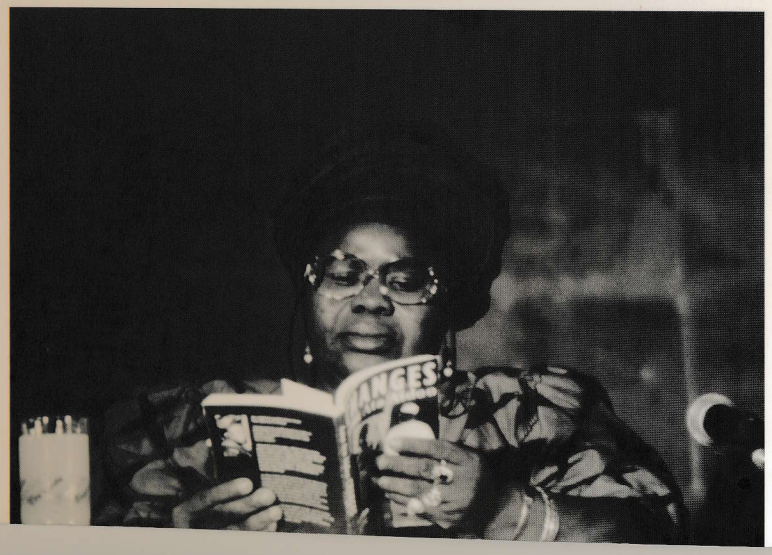
FRAUEN IN DER EINEN WELT 1/2002

1/2002

FRAUEN IN DER EINEN WELT

Zeitschrift für interkulturelle Frauenalltagsforschung

Schriftstellerinnen



FRAUEN IN DER EINEN WELT

Zeitschrift für interkulturelle Frauenalltagsforschung

Schriftstellerinnen
1/2002

Impressum

Frauen in der Einen Welt
Herausgeber: Frauen in der Einen Welt - Zentrum für interkulturelle Frauenalltagsforschung und internationalen Austausch e.V.

13. Jahrgang (2002) Heft 1
Schriftstellerinnen

ISSN 0937-5848

Redaktion: Meral Akkent, Elisabeth Benzing, Gudrun Cyprian, Gaby Franger, Bertrun Jeitner-Hartmann, Claudia Lauterbach, Lale Yalçın-Heckmann
verantwortlich für dieses Heft: Irit Holzheimer, Bertrun Jeitner-Hartmann, Annita Reim

Beirat: Erika Friedl, Nancy Lindisfarne, Magda Maurice, Maya Nadig, Sharon Siddique, Nükhet Sirman, Sirin Tekeli, Ruth Weiß, Hildegard Zumach

Übersetzungen: Lale Yalçın-Heckmann, Annita Reim, Ute Thomsen, Diana Quetz

Redaktionsanschrift:
Frauen in der Einen Welt e.V., Postfach 210421; 90122 Nürnberg

© IKO- Verlag für Interkulturelle Kommunikation
© Fotos: R. Holzheimer die ghanaische Schriftstellerin Ama Ata Aidoo bei einer Lesung in Nürnberg 1993 (Titelfoto), Gaby Franger, Lale Yalçın-Heckmann

Satz: Irit Holzheimer
Herstellung: Verlagsdruckerei Spengler, 60488 Frankfurt am Main

Nachdruck und auszugsweise Wiedergabe sind nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet. Redaktionelle Zuschriften und Manuskripte bitten wir nur an die Redaktionsadresse zu schicken. Geschäftliche Zuschriften, Anzeigenaufträge usw. nur an den Verlag.

Frauen in der Einen Welt erscheint zweimal jährlich. Preis des Einzelheftes EUR 12,00 zuzüglich Porto; Jahresabonnement: EUR 20,00 zuzüglich Porto. Bitte fordern Sie unsere Abonnementsunterlagen an! Zu beziehen ist Frauen in der Einen Welt über den Buchhandel oder direkt beim IKO-Verlag, Postfach 900421, 60444 Frankfurt.

Inhalt

Seite

Editorial 5
„Ich schreibe, weil es zu mir gehört"

Inge Obermayer 8
Über das Schreiben

Renate Welsh 10
Dahinter steh ich

Roswitha Quadflieg 21
Vielleicht stammen wir alle ja noch von ganz woanders her, als Hebammen sagen, und sind vielleicht noch – Moment!

Agnes Chrambach 24
Gedichte und Interview mit Bertrun Jeitner-Hartmann

Mirta Yáñez 27
„El diablo son las cosas – Der Teufel steckt im Detail"

Eva Sigrist 30
Zwischen Schatten und Licht – Der LiBerarturpreis

Rosa Elena Maldonado 40
Aus dem Schatten ins Licht:
Lateinamerikanische Schriftstellerinnen

Inge Nickel 53
Das subtile Erinnern der Diktatur
im Werk der Argentinierin Ana Mariá Shua

Gcina Mhlope 62
Das Recht auf Sprache

Sonja Lehner 65
Wege aus dem Schatten:
Afrikanische Frauenliteratur

Britta Jürgs 82
Weibliche Sprachsymbiose: Assia Djebar

Gespräch mit Leila Aboulela 86
Lesen hat mich verändert

Alexandra Hamm und Berenike Hartmann 92
Yvonne Vera – „Schmetterlinge in Flammen"

Dilek Cindoğlu 97
Eine soziologische Darstellung des Auftretens
von Schriftstellerinnen in der türkischen Literatur
in den 70er Jahren

Gaby Franger 107
Wir trauern um Ragnhild Lajia von Studnitz geb. Olssen
(28.5.1942 – 7.2.2002)

Bücher, Bücher... 110

Summaries 125

Autorinnen 129